

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO
COTTON CANDY MAKER RETRO
LE MACHINE BARBE À PAPA RETRO
MAQUINA DE ALGODÃO DOCE RETRO
RETRO ZUCKERWATTEMASCHINE
MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO RETRO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-11975



IMPORTANTE:

- **Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

AVISO IMPORTANTE:

Este aparato no es un juguete infantil. Le recomendamos que antes del primer uso del aparato, lea las instrucciones de seguridad y uso que encontrará en el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.

- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano

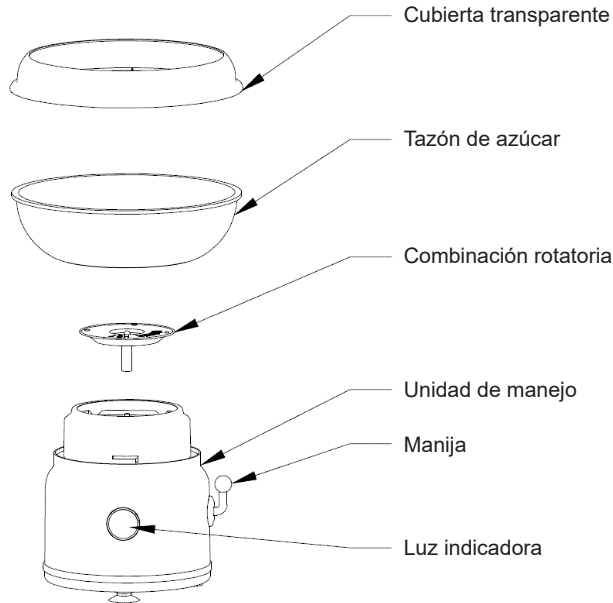
- para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
 - Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
 - El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
 - Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
 - No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
 - No deje que el aparato funcione sin supervisión.
 - Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo en el enchufe mismo y no tirando del cable o del aparato en sí.
 - Asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.
 - Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 - Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
 - Areas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos tipo alojamiento y desayuno;
 - Catering y aplicaciones similares no minoristas.

Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- No toque, ni la superficie del dispositivo ni el elemento calentador. Estos pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, use el asa o las manoplas.
- Compruebe siempre que no haya objetos extraños en el interior del elemento calefactor antes de encender el aparato.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Se proporciona un cable de alimentación corto con este producto. No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.

COMPONENTES



INTRODUCCIÓN

Toda la familia podrá disfrutar de la MAQUINA DE ALGODÓN DE AZUCAR. Por favor, tenga cuidado de su máquina siguiendo estas instrucciones y precauciones.

Usted puede usar una variedad de azúcares aromatizados con su máquina de algodón de azúcar. Y más ...

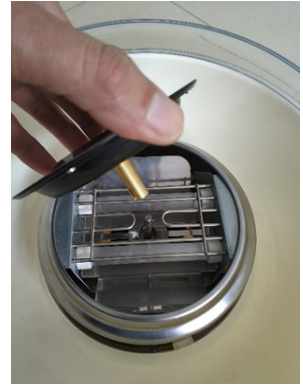
Aquí tiene un consejo - Usted puede utilizar el azúcar granulado regular en su máquina de algodón. Para añadir un poco de sabor y color, mezclar una pizca de su colorante favorito. Imagine la variedad de sabores que puede hacer y la diversión de colores que puede obtener!

INSTRUCCIONES PARA USO

1. Desembale el aparato de la caja de embalaje y retire todos los materiales de embalaje.
2. Retire la combinación giratoria, la tapa transparente, el azucarero y la cuchara, lávelos con agua fría o tibia, luego sacuda el agua y limpie con un paño suave.
3. Conecte el azucarero a la unidad de accionamiento, apriételo girando en sentido antihorario, luego coloque la tapa transparente en el bol sugerido y fíjelo.
4. Al instalar la combinación giratoria, asegúrese de que la ranura del eje de cobre de la combinación giratoria, esté bien encajada en el pasador del eje del motor. Empuje suavemente la combinación giratoria hacia abajo con firmeza hasta la posición adecuada. Mientras gira suavemente la combinación giratoria y asegure que se pueda girar suavemente. El aparato no bien encajado, dará lugar a una vibración excesiva de la máquina o no producirá algodón de azúcar (ver imagen de abajo).

Ahora ya está listo para poder disfrutar de un mullido y sabroso algodón de azúcar hecho con su máquina de algodón de azúcar.

1. En primer lugar, encontrar una superficie estable cerca de una toma de corriente antes de comenzar. (Asegúrese de que el cable está lejos de cualquier fuente de agua. Si es necesario, es aceptable el uso de un cable de extensión.)
2. Enchufe la unidad en la posición OFF.
3. Encienda la unidad y deje funcionar por lo menos durante 1-2 minutos. Esto permitirá que se pre-caliente.
4. Apague la unidad antes de poner el azúcar. Vierta el azúcar (cerca de 20 g de azúcar) en el recipiente. Cambiar a la posición ON.
5. Su máquina de algodón de azúcar girará el azúcar creando una nube que se recogerá con el palito de madera mientras se va girando para que se vaya adquiriendo la forma requerida!
6. Puede ver visualmente el algodón de azúcar cuando comienza a caramelizar, recoger el algodón de azúcar en el palito mientras da la vuelta al recipiente, una vez que el algodón de azúcar se ha acumulado en el palito, mantenga el palito en posición horizontal sobre la cabeza del extractor y seguir girando con los dedos. Continúe girando con los dedos, mientras que el cono se encuentra en la posición horizontal y lateral hasta comprobar que se están recogiendo todos los dulces de algodón.
7. Apague la unidad cuando todo el azúcar se ha dispensado. Una vez que la cabeza del extractor ha llegado a una parada completa, se puede colocar otra medida de azúcar en el recipiente y comenzar. El algodón de azúcar debe fluir con mayor rapidez que la unidad ha estar suficientemente caliente.
8. Espere 5 minutos para enfriar la máquina después de haber terminado los algodones de azúcar.



IMPORTANTE:

Para obtener resultados óptimos, deje que funcione para precalentar durante al menos 1-2 minutos antes de empezar a hacer algodón de azúcar. Esto permite que la unidad se caliente bien antes de comenzar a girar el algodón de azúcar. Sólo añadir azúcar a la cabeza del extractor cuando se ha llegado a completar el calentamiento. No utilice otros ingredientes que no sean azúcar granulado puro. Esto haría que se obstruya. NO llene demasiado el recipiente del azúcar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Siga las instrucciones de limpieza antes y después de su uso.

1. Hacer que la unidad esté desconectada y que se haya enfriado antes de limpiarlo.
2. Después de enfriar, retire el conjunto del cabezal de aspiración tirando hacia arriba. DESBLOQUEAR el tazón girando en sentido horario y retire.
3. El extractor de la cabeza y el recipiente puede lavarse en agua tibia y luego enjuagar y secar.
4. La máquina de algodón de azúcar se puede desmontar totalmente para facilitar la limpieza.
5. Se debe usar un paño suave y húmedo para limpiar y mantener el cuerpo principal. No se debe frotar con fuerza para evitar daños en la superficie de las piezas. La parte de motor, el cable y el enchufe no deben sumergirse en agua.
6. Embale el aparato cuando no esté en uso y guárdelo en un lugar seco y ventilado fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Modelo: SS-11975

Voltaje / Frecuencia: 220 - 240V~ 50 / 60 Hz

Potencia: 500W

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	RAZONES	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	El enchufe del cable no esté enchufado a la fuente de alimentación o no hace el contacto.	Verifique si el enchufe este enchufado bien a la fuente de alimentación.
	El aparato se quedó sin encender.	Enciende el aparato moviendo la palanca a la posición ON.
La máquina no hace algodón de azúcar	La combinación giratoria no está completamente precalentada (si la combinación giratoria no está precalentada, el malvavisco tardará un tiempo relativamente largo en salir, generalmente alrededor de 5 minutos y el efecto no será muy bueno.)	Asegúrese que la combinación giratoria este bien precalentada.
	La azúcar usada no es buena	El azúcar debe ser sacarosa, como el azúcar blanco, no colocar azúcar de arena, azúcar de frutas, azúcar de algodón, etc. De lo contrario no se puede hacer, al mismo tiempo dañará la combinación rotatoria.
	La combinación giratoria no es limpia.	Es necesario limpiar de vez en cuando, la combinación giratoria como el azucarero y adhesión de la cubierta transparente, porque si no el efecto será malo.

IMPORTANT:

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

IMPORTANT WARNING:

This appliance is not a toy. We recommend that before using the appliance for the first time, you must read the safety and usage instructions provided in the instruction manual.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial; household use only. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or

separate remote-control system.

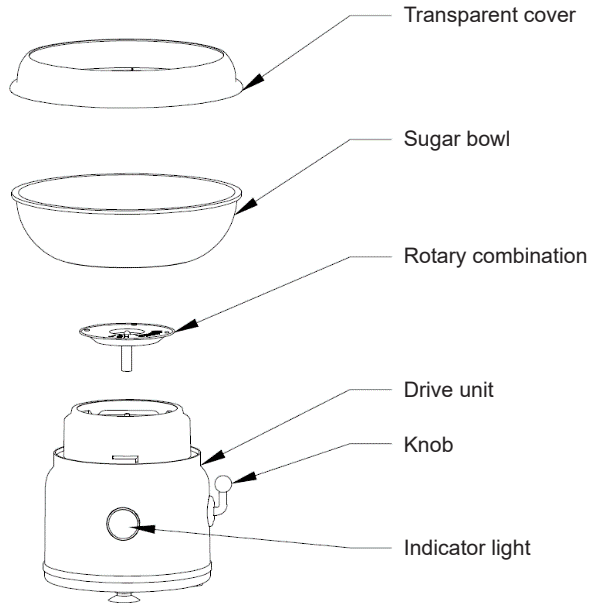
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not let the appliance operate unattended.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- Make sure your hands are dry before plug or unplugging.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.

Things to remember while using the appliance

- Do not touch either the surface of the appliance or heating element, as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
- Always check that there are no foreign objects inside the heating element before turning on the device.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

COMPONENTES



INTRODUCTION

The whole family will enjoy the RETRO COTTON CANDY MAKER. Please take care of your machine by following these instructions and precautions. You can use a variety of flavored sugars with your RETRO COTTON CANDY MAKER.

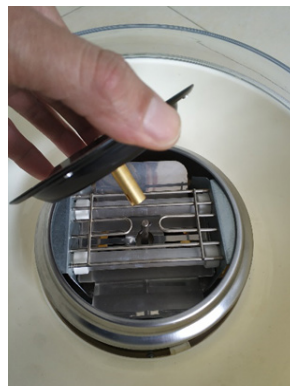
Advise: You can use regular household granulated sugar in your RETRO COTTON CANDY MAKER. To add a little flavor and color, mix a pinch of your favorite presweetened Kool-Aid to the sugar. Imagine the variety of flavors you can make and the fun you'll have!

INSTRUCTION OF USE

1. Unpack the Appliance from the packing case and remove all packing materials.
2. Remove the rotary combination, transparent cover, sugar bowl and spoon, wash in cold or warm water, then shake off the water, wipe clean with a soft cloth.
3. Connect the sugar bowl to the drive unit, tighten it by rotating anti clockwise, then place the transparent cover on the sugar bowl and fixed it together.
4. When installing the rotary combination, make sure that the slot on the copper shaft on the rotary combination is stuck on the pin of the motor shaft, gently push the rotary combination down firmly to the appropriate position. While gently rotating the rotary combination, and it should be able to rotate smoothly, not well fitted appliance, will lead to excessive vibration of the machine or do not make cotton candy (see image below).

Now you are ready to enjoy tasty, fluffy cotton candy from your RETRO COTTON CANDY MAKER

1. First, find a stable surface near an electrical outlet before starting. (Make sure your cord is away from any water source. If needed, it is acceptable to use an extension cord.)
2. Plug in unit at the OFF position.
3. Turn ON the unit and allow running for at least 1-2 minutes. This will allow it to preheat.
4. Turn off the unit before putting in sugar. Pour sugar (nearly 20g sugar) into sugar receptacle. Switch to ON position.
5. Your COTTON CANDY MAKER will spin the sugar into a flossy sweet treat that you collect on the paper cone by spinning the cone as it circles the bowl... just like at the carnival!
6. When you can visually see the cotton candy 'web' begin, collect the cotton candy on the cone by holding the cone vertically. Rotate the cone with your fingers while you circle the bowl, once cotton candy has collected on the cone, then hold the cone in a horizontal position over the extractor head still rotating the cone with your fingers. Continue turning the cone with your fingers while the cone is in the horizontal position and move from side to side making sure you are collecting all the cotton candy.(Figure G)
7. Turn the unit OFF when all the sugar has been dispensed. Once the extractor head has come to a complete stop, you can pour another measure of sugar in the sugar receptacle head and begin. The cotton candy should be flowing more quickly as the unit has been sufficiently warmed up.
8. Allow 5 minutes to cool the machine after you finish five cotton candies.



IMPORTANT NOTES:

For optimum results- make sure to turn unit ON and allow it to run for at least 1-2 minutes before starting to make cotton candy. This allows the unit to properly warm up before beginning to actually spin the cotton candy. Only add sugar to the extractor head when it has come to complete stop. Never use ingredients other than pure granulated sugar. This will cause clogging. DO NOT overfill the sugar receptacle.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow the cleaning instructions before and after use.

1. Make sure unit is unplugged and has cooled down before cleaning.
2. After cooling, remove the extractor head assembly by pulling straight up. UNLOCK bowl by turning clockwise and remove.
3. Wash extractor head and bowl in warm water, and then rinse and dry them.
4. The Cotton Candy Machine can be completely disassembled for easy cleaning.
5. A soft, damp cloth should be used to clean and maintain the main body. It should not be rubbed hard to avoid damage to the surface of the parts. The motor part, cable and plug must not immersed in the water.
6. Pack the appliance when not in use and store it in a dry and ventilated place out of the reach of children.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model No.: SS-11975

Voltage / Frequency: 220 - 240V~ 50 / 60 Hz

Power: 500W

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	REASONS	SOLUTIONS
The appliance does not work	The plug of the cable is not connected to the power supply or does not make contact	Check if the plug is properly plugged in into the power source
	The appliance has not been turned on	Turn on the appliance by moving the lever to the ON position
The machine does not make cotton candy	The rotary combination is not fully preheated (if the rotary combination is not preheated, the marshmallow will take a relatively long time to come out, usually around 5 minutes, and the effect will not be very good)	Make sure that the rotary combination is well preheated
	The sugar used is not good	The sugar should be sucrose, like White sugar, do not use sand sugar, fruit sugar, cotton sugar etc. Otherwise it can't prepare the cotton candy and at the same time it will damage the rotary combination
	The rotating combination is not clean	It is necessary to clean time to time the rotary combination such as the sugar bowl and adhesión of the transparent cover, because otherwise the effect will be bad

IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour référence future**

AVIS IMPORTANT:

Cet appareil n'est pas un jouet pour enfants. Nous vous recommandons de lire avant la première utilisation de l'appareil, les consignes de sécurité et d'utilisation que vous trouverez dans le manuel d'instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

- Ce produit est destiné à un usage domestique intérieur uniquement, non industriel, non commercial. N'utilisez pas l'article à l'extérieur ou à toute autre fin. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des problèmes dans l'appareil et peut causer des blessures à l'utilisateur.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre

appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.

- Les appareils ne sont pas destinés à être actionnés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation principale et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. Plaques de cuisinière) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu à des bords tranchants et éloignez-le des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés. En cas d'endommagement du cordon, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les

réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

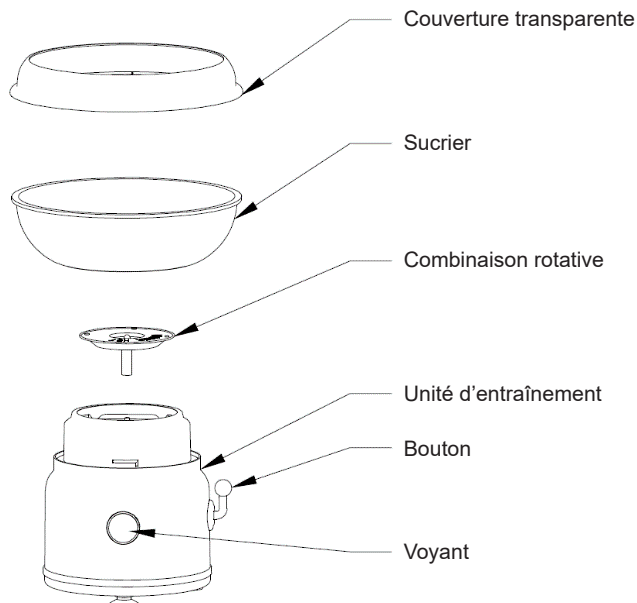
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et uniforme.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de

- portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - Cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - Fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - Environnements de type Bed & Breakfast;
 - Restauration et applications similaires

Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne touchez ni la surface de l'appareil ni l'élément chauffant. Ceux-ci peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les mitaines.
- Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de l'élément chauffant avant d'allumer l'appareil. Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de haute puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Une rallonge n'est pas recommandée pour une utilisation avec ce produit, mais si elle doit être utilisée:
 - La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins aussi élevée que celle du produit.
 - Disposez la rallonge de façon à ce qu'elle ne pende pas là où elle pourrait trébucher ou être tirée par inadvertance.

COMPOSANTS



INTRODUCTION

Toute la famille appréciera la MACHINE À SUCRE DE COTON. Veuillez prendre soin de votre machine en suivant ces instructions et précautions.

Vous pouvez utiliser une variété de sucres aromatisés avec votre machine barbe à papa. Et de plus ...

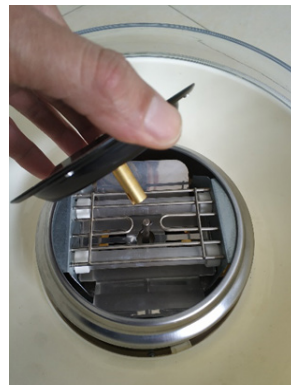
Voici une astuce - Vous pouvez utiliser du sucre cristallisé ordinaire dans votre machine à coton. Pour ajouter un peu de saveur et de couleur, mélangez une pincée de votre colorant alimentaire préféré. Imaginez la variété de saveurs que vous pouvez faire et le plaisir des couleurs que vous pouvez obtenir !

MODE D'EMPLOI

1. Déballez l'appareil de la boîte d'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Retirez la combinaison rotative, le couvercle transparent, le sucrier et la cuillère, lavez à l'eau froide ou tiède, puis secouez l'eau et essuyez avec un chiffon doux.
3. Connectez le sucrier à l'unité d'entraînement, serrez-le en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis placez le capuchon transparent sur le sucrier et fixez-le.
4. Lors de l'installation de la combinaison rotative, assurez-vous que la rainure de l'arbre en cuivre de la combinaison rotative est coincée dans la goupille de l'arbre du moteur, poussez doucement la combinaison rotative fermement vers le bas dans la bonne position. Tout en tournant doucement la combinaison rotative, et Vous devriez pouvoir tourner en douceur, l'appareil n'est pas correctement réglé, cela provoquera des vibrations excessives de la machine ou il ne produira pas de barbe à papa (voir image ci-dessous).

Maintenant vous êtes prêt à déguster de savoureuses, barbe à papa moelleux de votre Machine barbe à papa.

1. Tout d'abord, trouver une surface stable à proximité d'une prise de courant avant de commencer. (Assurez-vous que le cordon est éloigné de toute source d'eau. Si nécessaire, il est acceptable d'utiliser une rallonge.)
2. Branchez l'unité sur la position OFF.
3. Allumer l'appareil et permet d'exécuter au moins 1-2 minutes. Cela lui permettra de se réchauffer.
4. Éteignez l'appareil avant de le mettre Ting en sucre. Verser le sucre (près de 20 g desucre) en sucre prise (Figure F). Passer à la position ON.
5. Votre Machine barbe à papa spin le sucre dans une douce traiter flossy que vous collectez sur le cône de papier en faisant tourner le cône comme il fait le tour du bol ... comme au carnaval!
6. Lorsque vous pouvez visualiser 'Web de la sucrerie de coton de commencer, de recueillir la barbe à papa sur le cône en maintenant le cône vertical. Tourner le cône avec les doigts lorsque vous entourez le bol, une fois que la barbe à papa a collecté sur le cône le cône puis maintenez le cône en position horizontale sur la tête aspirante tourne encore le cône avec les doigts. Continuer à tourner le cône avec les doigts tandis que le cône est en position horizontale et le côté sous forme de mouvement au côté s'assurer que vous êtes la collecte de toutes la barbe à papa. (Figure G)
7. Éteindre l'appareil lorsque tout le sucre a été distribué. Une fois la tête aspirante est venu à un arrêt complet, vous pouvez verser une autre mesure de sucre dans la tête de prise de sucre et de commencer. La barbe à papa devrait couler plus rapidement que l'appareil a être en suffisamment chaud ed up.
8. Attendre 5 minutes pour refroidir la machine après avoir terminé cinq barbes à papa.



IMPORTANT:

Pour des résultats optimaux, assurezvous de mettre l'appareil en marche et lui permettre de fonctionner pendant au moins 1-2 minutes avant de commencer à faire la barbe à papa. Cela permet à l'appareil à un échauffement avant de commencer à réellement tourner la barbe à papa. Seulement ajouter le sucre à la tête aspirante quand il est venu compléter op st. Ne jamais utiliser d'autres ingrédients que le sucre granulé pur. Cela causerait l'encrassement. NE PAS trop remplir le récipient le sucre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivez les instructions de nettoyage Avant et après utilisation.

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et refroidi avant de le nettoyer.
2. Après refroidissement, retirer la tête aspirante en tirant vers le haut. UNLOCK bol dans le sens horaire et le retirer.
3. Lavez et la tête aspirante bol dans l'eau chaude, puis rincez et séchez-les.
4. La machine à barbe à papa peut être complètement démontée pour un nettoyage facile.
5. Un chiffon doux et humide doit être utilisé pour nettoyer et entretenir le corps principal. Il ne doit pas être frotté vigoureusement pour éviter d'endommager la surface des pièces. la partie moteur, le câble et la fiche ne doivent pas être immergés dans l'eau.
6. Emballez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le dans un endroit sec et aéré, hors de portée des enfants

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

Modèle: SS-11975

Tension / Fréquence: 220 - 240V~ 50 / 60 Hz

Puissance: 500W

SOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈMES	RAISONS	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche du câble n'est pas branchée à l'alimentation électrique ou n'établit pas de contact	Vérifiez si la fiche est correctement branchée sur la source d'alimentation
	L'appareil a été laissé sans s'allumer	Allumez l'appareil en déplaçant le levier lorsque vous passez à la position ON
La machine ne fait pas de barbe à papa	La combinaison rotative n'est pas complètement préchauffée (si la combinaison rotative n'est pas préchauffée, la guimauve mettra un temps relativement long à sortir, généralement environ 5 minutes, et l'effet ne sera pas très bon)	Assurez-vous que le combiné rotatif est bien préchauffé
	Le sucre utilisé n'est pas bon	Le sucre doit être du saccharose, comme le sucre blanc, ne mettez pas de sucre de sable, de sucre de fruits, de sucre de coton, etc. Sinon, cela ne peut pas être fait, en même temps cela endommagerait la combinaison rotative
	La combinaison tournante n'est pas propre	Il est nécessaire de nettoyer de temps en temps, la combinaison rotative comme le sucrier et l'adhérence du couvercle transparent, car sinon l'effet sera mauvais

IMPORTANTE:

- **Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- **Este manual pode ser baixado de nossa página da web, www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

AVISO IMPORTANTE:

Este aparelho não é um brinquedo de criança. Recomendamos que, antes da primeira utilização do aparelho, leia as instruções de segurança e de utilização que se encontram no manual de instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USUÁRIO

- Este produto destina-se apenas a uso doméstico interno, não industrial e não comercial. Não use o item ao ar livre ou para qualquer outra finalidade. O uso incorreto ou o manuseio incorreto podem causar problemas no aparelho e podem causar ferimentos ao usuário.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na placa de identificação corresponde à voltagem da rede elétrica antes de conectar o aparelho.
- Não use ou guarde o aparelho ao ar livre.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não

deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.

- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- Os aparelhos não devem ser operados por meio de um temporizador externo ou um sistema de controle remoto separado.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Nunca mergulhe o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. No caso de o aparelho cair na água, desligue imediatamente a rede eléctrica e leve-o a um agente autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não coloque ou use o aparelho e seu cabo de alimentação sobre ou próximo a superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em pontas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. No caso de o cabo estar danificado, deve ser substituído apenas pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar perigos.
- Em caso de avaria do aparelho, ou se tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou

ajuste.

- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto sozinho. As reparações só devem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos às pessoas.
- Não use o aparelho para qualquer outra finalidade que não a descrita neste manual.
- Não deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e plana.
- Quando quiser retirar a ficha do contacto da parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de conectar ou desconectar.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e eles entendem os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- As crianças não devem realizar limpeza ou manutenção, a menos que tenham mais de 8

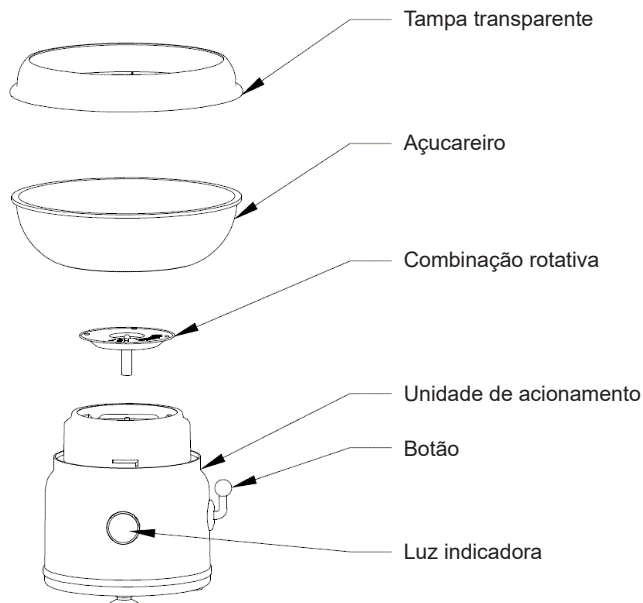
anos e sejam supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Este aparelho se destina a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como
 - Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo bed and breakfast;
 - Catering e aplicações similares de não varejo.

Instruções a seguir ao usar o aparelho

- Não toque na superfície do dispositivo ou na resistência. Eles podem ficar muito quentes durante a operação. Em vez disso, use a alça ou luvas.
- Sempre verifique se não há objetos estranhos dentro do elemento de aquecimento antes de ligar o dispositivo.
- Para evitar a sobrecarga do circuito ao usar este produto, não opere outro produto de alta tensão no mesmo circuito elétrico.
- Um cabo de alimentação curto é fornecido com este produto. Usar um cabo de extensão com este produto não é recomendado, mas se um deve ser usado:
 - A classificação elétrica marcada do cabo deve ser pelo menos tão boa quanto a do produto.
 - Disponha o cabo de extensão de forma que não fique pendurado onde possa ser acidentalmente tropeçado ou puxado.

COMPONENTES



INTRODUÇÃO

Toda a família vai adorar a MÁQUINA DE AÇÚCAR DE ALGODÃO Cuide bem da sua máquina seguindo estas instruções e cuidados.

Você pode usar uma variedade de açúcares aromatizados com sua máquina algodão doce. E mais ...

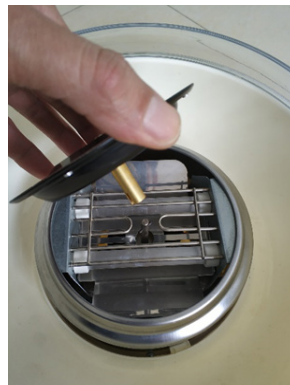
Aqui vai uma dica - você pode usar açúcar granulado comum em sua máquina de algodão. Para adicionar um pouco de sabor e cor, misture uma pitada de seu corante alimentício favorito. Imagine a variedade de sabores que você pode fazer e a diversão de cores que você pode obter!

INSTRUÇÕES DE USO

1. Retire o aparelho da caixa de embalagem e remova todos os materiais de embalagem.
2. Retire a combinação giratória, a tampa transparente, o açucareiro e a colher, lave com água fria ou morna, sacuda a água e limpe com um pano macio.
3. Conecte o açucareiro à unidade de acionamento, aperte-o girando no sentido anti-horário, coloque a tampa transparente no açucareiro e fixe-o.
4. Ao instalar a combinação giratória, certifique-se de que a ranhura no eixo de cobre da combinação giratória esteja presa no pino do eixo do motor, empurre suavemente a combinação giratória para baixo com firmeza para a posição adequada. Ao girar suavemente a combinação giratória e Você deve conseguir girar suavemente, o aparelho não está ajustado corretamente, isso causará vibração excessiva da máquina ou não produzirá algodão doce (veja a imagem abaixo).

Agora você está pronto para desfrutar de saborosos doces de algodão macio da sua Máquina de Algodão Doce.

1. Primeiro, encontre uma superfície estável, perto de uma tomada elétrica antes de começar. (Verifique se o cabo está longe de qualquer fonte de água. Se necessário, é aceitável usar um cabo de extensão).
2. Ligue o aparelho na posição OFF.
3. Ligue o aparelho e deixe funcionando por pelo menos 1-2 minutos. Isso permitirá que ele se aquecer.
4. Desligue o aparelho antes de colocar ting de açúcar. Açúcar Pour (cerca de 20g de açúcar) em recipiente de açúcar. Mude para a posição ON.
5. Sua Máquina de Algodão Doce vai girar o açúcar em um leite doce frescura que recolhe sobre o cone de papel em cone a fiação do que os círculos a taça ... assim como no carnaval!
6. Quando você pode ver visualmente 'web algodão doce começar, recolher o algodão doce no cone, segurando o cone verticalmente. Gire o cone com os dedos enquanto você círculo da bacia, uma vez que o algodão doce foi coletado no cone cone então segure o cone em uma posição horizontal sobre a cabeça ainda exaustor girar o cone com os dedos. Continue girando o cone com os dedos, enquanto o cone está na posição horizontal e lateral forma mover para o lado de ter certeza que você está coletando todo o algodão doce a.
7. Desligue o aparelho quando todo o açúcar foi dispensado. Assim que a cabeça extrator tem vindo a parar por completo, você pode derramar uma outra medida de açúcar na cabeça recipiente de açúcar e começar. O algodão-doce deve fluir de forma mais rápida que a unidade tem se em suficientemente quente ed up.
8. Deixe 5 minutos para esfriar a máquina depois de terminar cinco doces de algodão.



IMPORTANTE:

Para melhores resultados, certifique-se que ligue a unidade e permitem que ele seja executado durante pelo menos 1-2 minutos antes de começar a fazer algodão doce. Isso permite que a unidade corretamente warm up antes de começar a realmente girar o algodão doce. Apenas adicione o açúcar para a cabeça extrator quando ele veio para completar. Nunca use outros ingredientes que o açúcar granulado puro. Isso vai causar o entupimento. Não encha o recipiente de açúcar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Assegure manter a unidade é desligada e esfriou antes da limpeza.
2. Depois de esfriar, retire o conjunto do cabeçote extrator puxando para cima. UNLOCK bacia girando no sentido horário e retire.
3. Lavar a cabeça extrator e bacia com água morna e em seguida, enxágüe e seque-as.
4. A máquina de algodão doce pode ser completamente desmontada para facilitar a limpeza.
5. Um pano macio e úmido deve ser usado para limpar e manter o corpo principal. Não deve ser esfregado vigorosamente para evitar danos à superfície das peças. A parte do motor, o cabo e o tomada não devem ser imersos em água.
6. Embale o aparelho quando não estiver em uso e guarde-o em local seco e ventilado, fora do alcance das crianças.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Modelo: SS-11975

Tensão / frequência: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Potência: 500W

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	MOTIVO	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	A ficha do cabo não está ligada à rede ou não faz contacto	Verifique se o plugue está conectado corretamente à fonte de alimentação
	O aparelho foi deixado sem ligar	Ligue o aparelho movendo a alavanca ao mover para a posição ON
A máquina não faz algodão	A combinação rotativa não é totalmente pré-aquecida (se a combinação rotativa não for pré-aquecida, o marshmallow levará um tempo relativamente longo para sair, geralmente em torno de 5 minutos, e o efeito não será muito bom)	Certifique-se de que a combinação rotativa está bem pré-aquecida
	O açúcar utilizado não é bom O	Açúcar deve ser sacarose, como açúcar branco, não coloque açúcar areia, açúcar de frutas, açúcar de algodão, etc. Caso contrário, isso não pode ser feito, ao mesmo tempo, irá danificar a combinação rotativa.
	A combinação rotativa não está limpa	É necessário limpar de vez em quando, a combinação rotativa como o açucareiro e a aderência da tampa transparente, senão o efeito será ruim.

WICHTIG:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie sie verwenden.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

WICHTIGE ANKÜNDIGUNG:

Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug. Wir empfehlen Ihnen, vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Sicherheits- und Gebrauchshinweise zu lesen, die Sie in der Bedienungsanleitung finden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Dieses Produkt ist für die Innen Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht-industriellen, nicht-kommerziellen. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät beim Einschalten nicht unbeaufsichtigt.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern Ihres Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Die Geräte dürfen nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Hauptversorgung und bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen

sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

- Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie sie ein- oder ausstecken. Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen
- Nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter

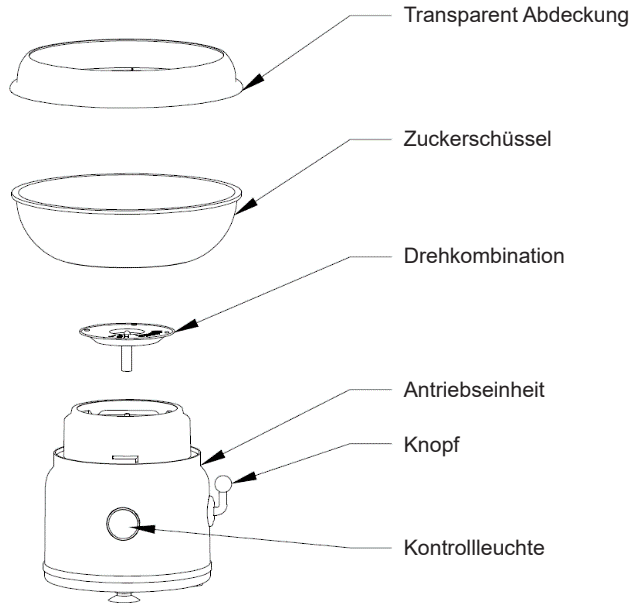
8 Jahren auf.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie z
 - Personal Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind

- Berühren Sie weder die Oberfläche des Geräts noch das Heizelement. Diese können im Betrieb sehr heiß werden. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder die Handschuhe.
- Vergewissern Sie sich immer, dass sich keine Fremdkörper im Inneren des Heizelements befinden, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Produkt mit hoher Leistung im selben Stromkreis.
- Dieses Produkt enthält ein kurzes Netzkabel. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn eines verwendet werden muss:
 - Die gekennzeichnete elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.
 - Ordnen Sie das Verlängerungskabel so an, dass es nicht dort hängt, wo es ausgelöst oder unbeabsichtigt gezogen werden kann.

KOMPONENTEN



EINLEITUNG

Die ganze Familie wird Freude an der BAUMWOLLZUCKERMASCHINE haben Bitte pflegen Sie Ihre Maschine, indem Sie diese Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen befolgen.

Sie können eine Vielzahl von aromatisierten Zuckern mit Ihrer Maschine verwenden Zuckerwatte. Und mehr ...

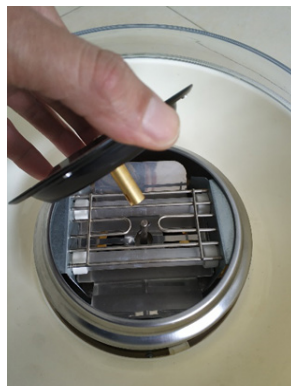
Hier ist ein Tipp - Sie können normalen Kristallzucker in Ihrer Baumwollmaschine verwenden. Um ein wenig Geschmack und Farbe hinzuzufügen, mischen Sie eine Prise Ihrer Lieblingslebensmittelfarbe hinein. Stellen Sie sich die Vielfalt der Geschmacksrichtungen vor, die Sie herstellen können, und den Spaß an Farben, die Sie bekommen können!

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Packen Sie das Gerät aus der Verpackung aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Drehkombination, transparenten Deckel, Zuckerdose und Löffel abnehmen, mit kaltem oder warmem Wasser abwaschen, dann das Wasser abschütteln und mit einem weichen Tuch abwischen.
3. Verbinden Sie die Zuckerdose mit der Antriebseinheit, ziehen Sie sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest, setzen Sie dann die transparente Kappe auf die Zuckerdose und fixieren Sie sie.
4. Stellen Sie beim Einbau der Drehkombination sicher, dass die Nut in der Kupferwelle der Drehkombination im Stift der Motorwelle steckt, drücken Sie die Drehkombination vorsichtig fest in die richtige Position. Wenn Sie die Drehkombination leicht drehen, und Sie sollten sich leicht drehen können, ist das Gerät nicht richtig eingestellt, es verursacht übermäßige Vibrationen der Maschine oder es produziert keine Zuckerwatte (siehe Abbildung unten).

Jetzt können Sie flauschige und leckere Zuckerwatte genießen, die mit Ihrer Zuckerwattemaschine hergestellt wird.

1. Suchen Sie zuerst einen stabilen Untergrund in der Nähe einer Steckdose, bevor Sie beginnen. (Stellen Sie sicher, dass das Kabel von Wasserquellen entfernt ist. Falls erforderlich, ist die Verwendung eines Verlängerungskabels akzeptabel.)
2. Stecken Sie das Gerät in die OFF-Position.
3. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es mindestens 1-2 Minuten laufen. Dadurch kann es sich erwärmen.
4. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Zucker hinzufügen. Zucker einfüllen (ca. 20 g Zucker) Im Behälter. Wechseln Sie in die ON-Position.
5. Ihre Zuckerwattemaschine dreht den Zucker zu einer Wolke, die während des Drehens mit dem Holzstab gesammelt wird, damit er die gewünschte Form erhält!
6. Sie können die Zuckerwatte visuell sehen, wenn sie anfängt zu karamellisieren, sammeln Sie die Zuckerwatte auf dem Stäbchen, während Sie den Behälter umdrehen ohne Finger. Drehen Sie mit den Fingern weiter, während sich der Kegel in der horizontalen und seitlichen Position befindet, bis Sie überprüfen, ob alle Zuckerwatte aufgefangen wurde.
7. Schalten Sie das Gerät aus, wenn der gesamte Zucker ausgegeben wurde. Sobald der Abzugskopf vollständig zum Stillstand gekommen ist, kann eine weitere Portion Zucker in die Schüssel gegeben und gestartet werden. Die Zuckerwatte sollte schneller fließen als das Gerät sein muss heiss genug.
8. Warten Sie 5 Minuten, um die Maschine abzukühlen, nachdem Sie mit der Zuckerwatte fertig sind.



WICHTIG:

Für beste Ergebnisse lassen Sie es mindestens 1-2 Minuten einwirken, bevor Sie mit der Herstellung von Zuckerwatte beginnen. Dadurch kann sich das Gerät gründlich aufwärmen, bevor es tatsächlich mit dem Spinnen der Zuckerwatte beginnt. Zucker erst in den Kopf des Extraktors geben, wenn das Erhitzen beendet ist. Verwenden Sie keine anderen Zutaten als reinen Kristallzucker. Dies würde zu Verstopfungen führen. Überfüllen Sie den Zuckerbehälter NICHT.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen vor und nach dem Gebrauch.

1. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Entfernen Sie nach dem Abkühlen die Vakuumkopfeinheit, indem Sie sie nach oben ziehen. Entriegeln Sie die Schüssel, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen und entfernen Sie sie.
3. Der Extraktorkopf und die Schüssel können in warmem Wasser gewaschen und anschließend gespült und getrocknet werden.
4. Die Zuckerwattemaschine kann zur einfachen Reinigung vollständig zerlegt werden.
5. Zur Reinigung und Pflege des Hauptgehäuses sollte ein weiches, feuchtes Tuch verwendet werden. Es sollte nicht stark gerieben werden, um eine Beschädigung der Oberfläche der Teile zu vermeiden. Motorteil, Kabel und Stecker dürfen nicht in Wasser getaucht werden.
6. Verpacken Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und bewahren Sie es an einem trockenen und belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Modell: SS-11975

Spannung / Frequenz: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Leistung: 500W

PROBLEME LÖSEN

PROBLEME	GRÜNDE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Der Stecker des Kabels ist nicht mit dem Stromnetz verbunden oder hat keinen Kontakt	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Stromquelle eingesteckt ist
	Das Gerät wurde ohne Einschalten verlassen	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hebel in die Position ON bringen
Die Maschine stellt keine Zuckerwatte her	Die Drehkombination ist nicht vollständig vorgeheizt (wenn die Drehkombination nicht vorgeheizt ist, dauert es relativ lange, bis der Marshmallow herauskommt, normalerweise etwa 5 Minuten, und die Wirkung wird nicht sehr gut sein)	Stellen Sie sicher, dass die Drehkombination gut vorgeheizt ist
	Der verwendete Zucker ist nicht gut	Der Zucker sollte Saccharose sein, wie Weißzucker, keinen Sandzucker, Fruchtzucker, Baumwollzucker usw. Andernfalls ist dies nicht möglich, gleichzeitig wird die Drehkombination beschädigt
	Die rotierende Kombination ist nicht sauber	Es ist notwendig, von Zeit zu Zeit die rotierende Kombination wie die Zuckerdose und das Ankleben des transparenten Deckels zu reinigen, da sonst die Wirkung schlecht wird.

IMPORTANTE:

- **Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web, www.sogo.es**
- **Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.**

AVVISO IMPORTANTE:

Questo apparecchio non è un giocattolo per bambini. Si consiglia, prima del primo utilizzo dell'apparecchio, di leggere le istruzioni di sicurezza e d'uso che troverete nel manuale di istruzioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Questo prodotto è inteso solo per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'elemento all'aperto o per altri scopi. Un uso improprio o un uso improprio può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito

quando è acceso.

- Prima di pulire o riporre il vostro apparecchio, scollegatelo sempre dall'alimentazione e lasciatelo raffreddare.
- Gli apparecchi non sono destinati ad essere azionati mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino a fonti d'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta in acqua dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione principale e portarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (es. Piastre di fornelli) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzoloni da spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo, al fine di evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.

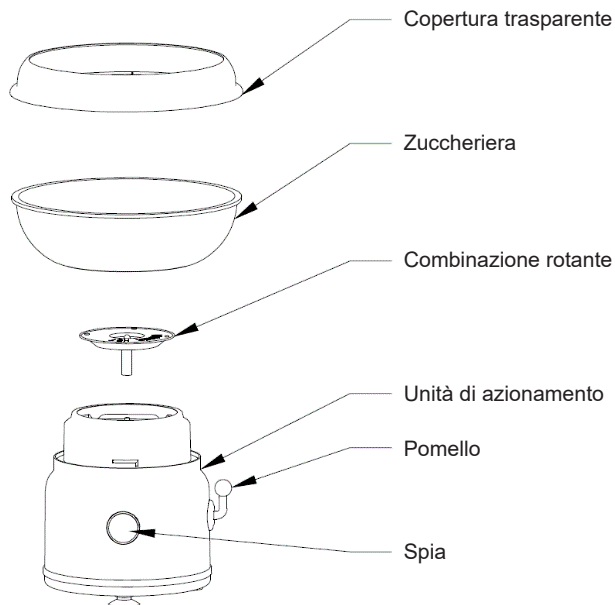
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare da soli il prodotto. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a muro, farlo dalla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscono i rischi coinvolti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
- I bambini non devono eseguire la pulizia o manutenzione, a meno che non abbiano più di 8 anni e sono controllati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come
 - Zone cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Ambienti di tipo bed and breakfast;
 - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.

Istruzioni da seguire durante l'utilizzo dell'apparecchio

- Non toccare né la superficie del dispositivo né l'elemento riscaldante. Questi possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Invece, usa il manico o i guanti.
- Verificare sempre che non vi siano corpi estranei all'interno dell'elemento riscaldante prima di accendere il dispositivo.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito durante l'utilizzo questo prodotto, si prega di non utilizzare un altro prodotto in alto tensione nello stesso circuito elettrico.
- Viene fornito un cavo di alimentazione corto con questo prodotto. Non è consigliabile utilizzare a prolunga con questo prodotto, ma se uno dovrebbe essere usato:
 - La potenza elettrica contrassegnata del cavo deve essere buono almeno quanto il prodotto.
 - Disporre la prolunga in modo che non appendere dove puoi inciampare o tirar.

COMPONENTI



INTRODUZIONE

Tutta la famiglia apprezzerà la MACCHINA PER ZUCCHERO DI COTONE. Si prega di prendersi cura della macchina seguendo queste istruzioni e precauzioni.

Puoi usare una varietà di zuccheri aromatizzati con la tua macchina zucchero filato. E altro ancora...

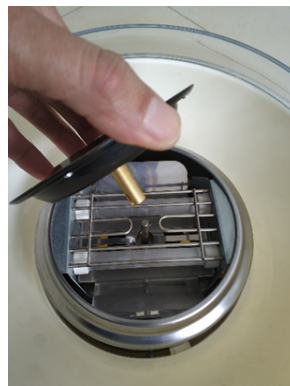
Ecco un consiglio: puoi usare lo zucchero semolato normale nella tua macchina per il cotone. Per aggiungere un po' di sapore e colore, aggiungi un pizzico del tuo colorante alimentare preferito. Immagina la varietà di gusti che puoi creare e il divertimento dei colori che puoi ottenere!

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Disimballare l'apparecchio dalla scatola di imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Rimuovere la combinazione rotante, il coperchio trasparente, la zuccheriera e il cucchiaino, lavare con acqua fredda o tiepida, quindi scuotere l'acqua e pulire con un panno morbido.
3. Collegare la zuccheriera al gruppo motore, serrare ruotando in senso antiorario, quindi mettere il tappo trasparente sulla zuccheriera e fissarlo.
4. Quando si installa la combinazione rotante, assicurarsi che la scanalatura nell'albero di rame della combinazione rotante sia bloccata nel perno dell'albero motore, spingere delicatamente la combinazione rotante verso il basso con fermezza nella posizione corretta. Mentre si gira delicatamente la combinazione rotante, e si dovrebbe essere in grado di girare senza problemi, l'apparecchio non è regolato correttamente, causerà vibrazioni eccessive della macchina o non produrrà zucchero filato (vedi immagine sotto).

Ora sei pronto per goderti lo zucchero filato soffice e gustoso realizzato con la tua macchina per zucchero filato.

1. Innanzitutto, trova una superficie stabile vicino a una presa elettrica prima di iniziare. (Assicurarsi che il cavo sia lontano da qualsiasi fonte d'acqua. Se necessario, è accettabile l'uso di una prolunga.)
2. Collegare l'unità in posizione OFF.
3. Accendere l'unità e lasciarla funzionare per almeno 1-2 minuti. Questo gli permetterà di riscaldarsi.
4. Spegner l'unità prima di aggiungere lo zucchero. Versare lo zucchero (circa 20 g di zucchero) Nel contenitore. Passa alla posizione ON.
5. La tua macchina per zucchero filato girerà lo zucchero creando una nuvola che verrà raccolta con il bastoncino di legno mentre gira in modo che acquisisca la forma desiderata!
6. Puoi vedere visivamente lo zucchero filato quando inizia a caramellare, raccogli lo zucchero filato sul bastoncino mentre capovolgi il contenitore, una volta che lo zucchero filato si è accumulato sul bastoncino, tieni il bastoncino orizzontalmente sopra la testa dell'estrattore e continua a girare con le tue dita. Continua a girare con le dita mentre il cono è in posizione orizzontale e laterale fino a quando non controlli che tutto lo zucchero filato venga raccolto.
7. Spegner l'unità quando tutto lo zucchero è stato erogato. Una volta che la testa dell'estrattore si è fermata completamente, è possibile inserire un'altra misura di zucchero nella ciotola e avviare. Lo zucchero filato dovrebbe fluire più velocemente di quanto l'unità deve essere abbastanza caldo.
8. Attendi 5 minuti per raffreddare la macchina dopo aver terminato lo zucchero filato.



IMPORTANTE:

Per ottenere i migliori risultati, lascialo agire per almeno 1-2 minuti prima di iniziare a preparare lo zucchero filato. Ciò consente all'unità di riscaldarsi completamente prima di iniziare effettivamente a girare lo zucchero filato. Aggiungere lo zucchero alla testa dell'estrattore solo quando il riscaldamento è completo. Non utilizzare ingredienti diversi dallo zucchero semolato puro. Ciò causerebbe l'intasamento. NON riempire eccessivamente il contenitore dello zucchero.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire le istruzioni di pulizia prima e dopo l'uso.

1. Scollegare l'unità e farla raffreddare prima di pulirla.
2. Dopo il raffreddamento, rimuovere il gruppo della testa di aspirazione tirando verso l'alto. SBLOCCARE la ciotola ruotando in senso orario e rimuoverla.
3. La testa dell'estrattore e la ciotola possono essere lavate in acqua tiepida, quindi risciacquate e asciugate.
4. La macchina per zucchero filato può essere completamente smontata per una facile pulizia.
5. Utilizzare un panno morbido e umido per pulire e mantenere il corpo principale. Non deve essere strofinato con forza per evitare danni alla superficie delle parti. la parte motore, il cavo e la spina non devono essere immersi in acqua.
6. Imballare l'apparecchio quando non viene utilizzato e riporlo in un luogo asciutto e ventilato, fuori dalla portata dei bambini.

SPECIFICHE TECNICHE:

Modello: SS-11975

Tensione/Frequenza: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Potenza: 500 W

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	RAGIONI	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona	La spina del cavo non è collegata alla rete elettrica o non fa contatto	Controllare se la spina è collegata correttamente alla fonte di alimentazione
	L'apparecchio è stato lasciato senza accendersi	Accendere l'apparecchio spostando la leva in posizione ON
La macchina non produce zucchero filato	La macchina non produce zucchero filato 1. La combinazione rotante non è completamente preriscaldata (se la combinazione rotante non è preriscaldata, il marshmallow impiegherà un tempo relativamente lungo per uscire, di solito circa 5 minuti, e l'effetto non sarà molto buono ,)	Assicurarsi che la combinazione rotante sia ben preriscaldata
	Lo zucchero usato non è buono	Lo zucchero dovrebbe essere saccarosio, come lo zucchero bianco, non mettere zucchero di sabbia, zucchero di frutta, zucchero di cotone, ecc. Altrimenti non può essere fatto, allo stesso tempo danneggerà la combinazione rotante
	La combinazione rotante non è pulita	È necessario pulire di tanto in tanto, la combinazione rotante come la zuccheriera e l'adesione del coperchio trasparente, perché altrimenti l'effetto sarà pessimo

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-11975

